

Редакція: А

do more™

taskaprosthetics.com



 **TASKA™**
by equal




Міоелектрична рука
HandGen2 TASKA
(TASKA)

—
Посібник
користувача



Уповноважений представник в Україні:
ТОВ «Кратія Медтехніка»
04107, м. Київ, вул. Багговутівська, буд. 17-21, Україна
Тел.: 0 800 211-52-32
Електронна пошта: ua@cratia.ua, ЄДРПОУ: 38670845

 **TASKA Prosthetics Ltd**
10 Нельсон Стріт, Ріккартон,
Крайстчерч 8011, Нова Зеландія

 **TASKA™**
by equal



Якщо Ви бачите піктограму відтворення, відскануйте цей QR-код для перегляду навчальних відеопосібників.

Протез руки TASKA (TASKA) (далі по тексту – TASKA) є міоелектричним протезом, призначеним для допомоги Вам у повсякденній діяльності. Будь ласка, прочитайте, зрозумійте та дотримуйтесь цих інструкцій щодо безпечного та належного використання Вашого міоелектричного протеза

TASKA. Невиконання цього може завдати шкоди Вам, іншим та/або протезу руки та може анулювати Вашу гарантію.

Ваш міоелектричний протез TASKA повинен встановлювати висококваліфікований і сертифікований практикуючий лікар.

СТ4
Довідник
піктограм

СТ6
Характеристики

СТ10
Приєднання

СТ14
Від'єднання

СТ18
Змінні частини

СТ28
Попередження



Використовуйте наданий інструмент TASKA для видалення або встановлення деталі. Використовуйте відкритий хват (такий як **флексітул** або **загальний хват**).



Переконайтеся, що Ваш міоелектричний протез TASKA вимкнено за допомогою кнопки живлення на Вашій гільзі або від'єднано.



Цю деталь можна змінити однією рукою, але Ви можете віддати перевагу допомозі додаткової особи.

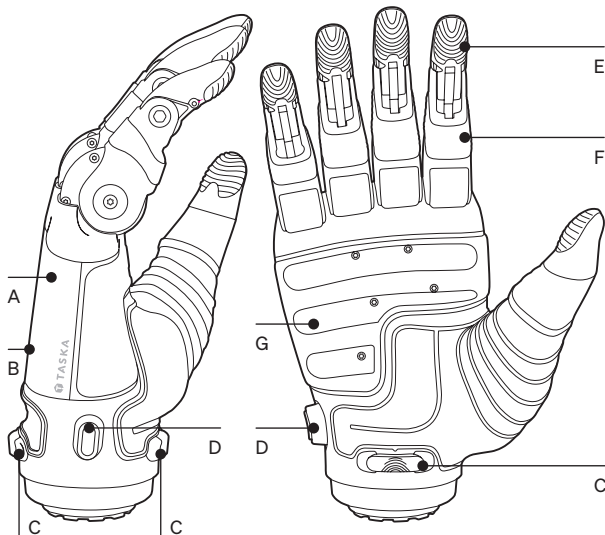


Є корисне відео, щоб допомогти вам. Дивіться сторінку 1 для деталей.



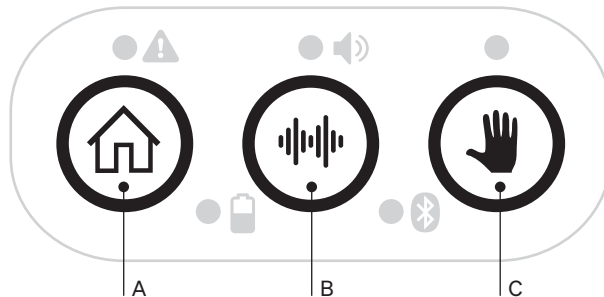
Біла область на піктограмі показує частину, яку потрібно змінити.

Характеристики



- A Верхня лицьова панель
- B Панель кнопок
- C Кнопки від'єднання (тільки швидкороз'ємні)
- D Кнопки згинання зап'ястя
- E Кінчики пальців (захватні)
- F Проксимальні накладки (захватні)
- G Долонна пластина

Огляд панелі кнопок



A — ГОЛОВНА B — ЕЛЕКТРОМІОГРАФІЯ C — РУКА

КОРОТКЕ НАТИСКАННЯ (<1 СЕКУНДИ)

Перемикання між стандартним та багатофункціональним режимами захвату	Увімкнення / вимкнення режиму блокування EMG	Циклічне перемикання до 5 видів захвату (стандартні: бічний захват, натискання клавіш клавіатури, жест OK)
--	--	--

ДОВГЕ НАТИСКАННЯ (>1 СЕКУНДИ)

Зміна захвату на щипковий	Увімкнення / вимкнення звуку	Увімкнення / вимкнення Bluetooth®
---------------------------	------------------------------	-----------------------------------

Живлення

Ваш міоелектричний протез автоматично увімкнеться при подачі живлення. Щодо роботи системи живлення див. відповідну інструкцію користувача.

користувача.

Коли Ваш міоелектричний протез вмикається, індикатори на панелі кнопок коротко блимнуть, і пальці відкриються для калібрування.

Переконайтеся, що пальці можуть вільно повністю відкриватися та правильно калібруватися.

Попереджувальні індикатори

Якщо загоряється попереджувальний індикатор (▲), з міоелектричним протезом є проблема. Вимкніть та знову увімкніть живлення (цикл живлення). Якщо індикатор все ще з'являється, зв'яжіться з вашим лікарем. Індикатор низького заряду батареї (■) блиматиме, якщо залишилося менше 10 % заряду батареї.

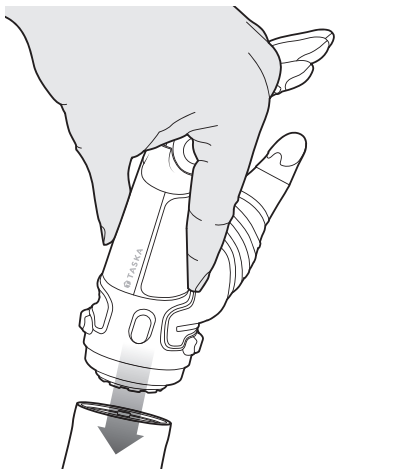
Bluetooth

Bluetooth (✳) можна увімкнути та вимкнути, утримуючи кнопку РУКА протягом 1 секунди (довге натискання).

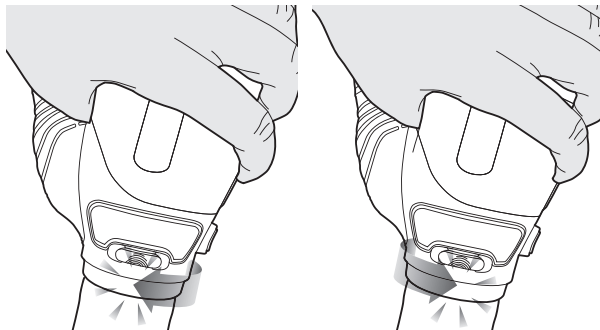
Додаток MyTASKA

Всі хвати та вибрані налаштування датчиків можна налаштувати користувачем за допомогою додатка MyTASKA. Додаток можна завантажити на Ваш пристрій Android або iOS з відповідного магазину додатків. Дотримуйтесь інструкцій на екрані та зверніться до веб-сайту TASKA для отримання додаткової інформації.

Приєднання



1



2

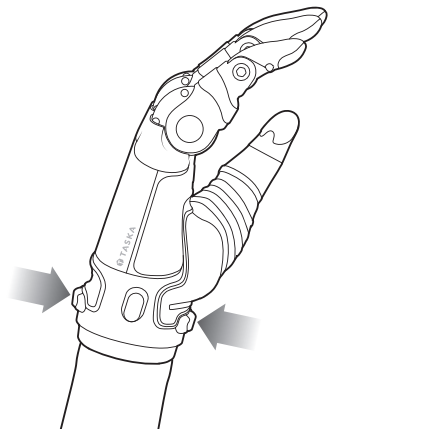
3

Якщо Ваш міоелектричний протез TASKA має швидкороз'ємне (QD) зап'ястя, виконайте ці кроки для **з'єднання**.

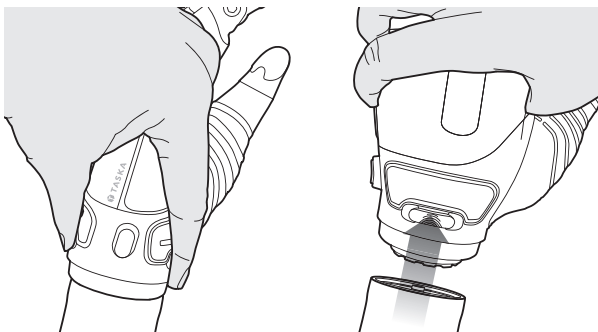
Переконайтеся, що гільза вимкнена перед приєднанням вашого міоелектричного протеза TASKA.

1. Вставте міоелектричний протез TASKA в роз'єм зап'ястя у гнізді.

2. Поверніть протез руки до себе на 45°, доки вона не стане на місце із клацанням.
3. Перевірте з'єднання шляхом обертання протезу руки в іншому напрямку. Зап'ястя повинно обертатися нормально, видаючи клацаючий звук, і відчуватися надійним та стабільним.



1



2

3

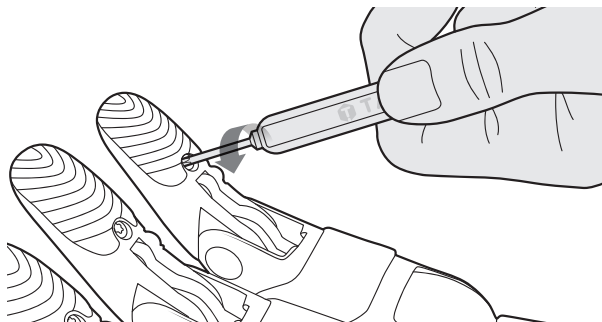
Якщо Ваш міоелектричний протез TASKA має швидкороз'ємне (QD) зап'ястя, виконайте ці кроки для **від'єднання** за допомогою кнопок розблокування.

Перед зняттям переконайтеся, що Ваш міоелектричний протез TASKA вимкнено за допомогою кнопки живлення на Вашій гільзі.

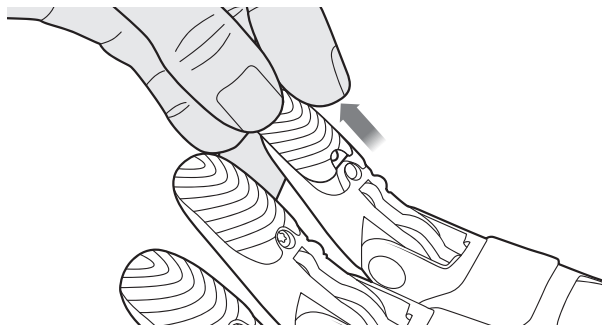
1. Щоб зняти Ваш міоелектричний протез TASKA, натисніть і утримуйте обидві кнопки розблокування.
2. Поверніть міоелектричний протез від себе на 45°, поки не відчуєте опір. Цей поворот буде плавним і без чутних клацань.
3. Зніміть Ваш міоелектричний протез TASKA.



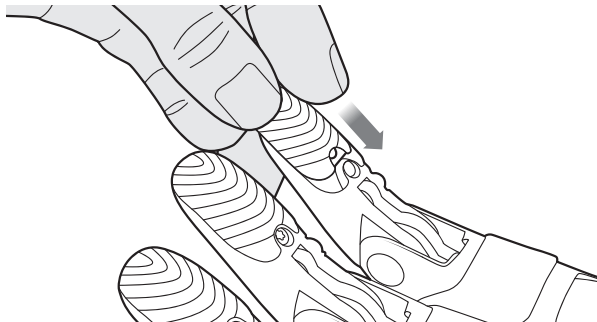
Якщо Ваш міоелектричний протез TASKA має низькопрофільне (LP) зап'ястя, Ви не можете приєднати або зняти його з вашої гільзи. Тільки кваліфікований лікар може встановити та зняти його. Не намагайтеся прикріплювати або знімати протез руки самостійно.



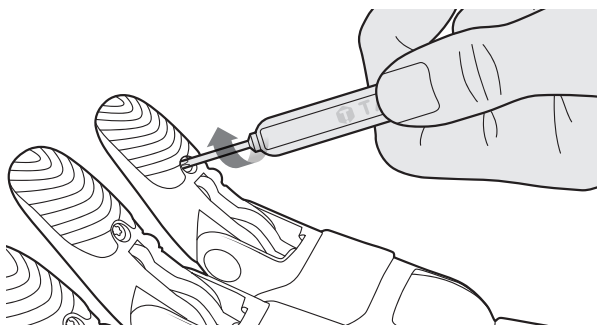
1



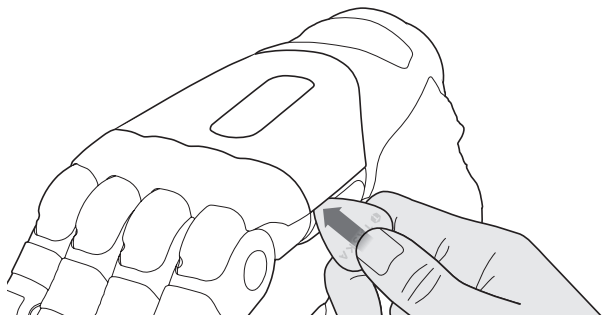
2



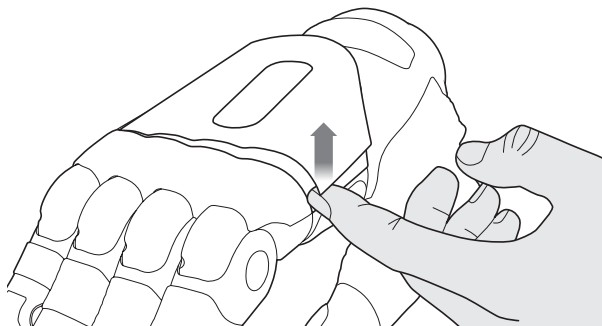
1



2

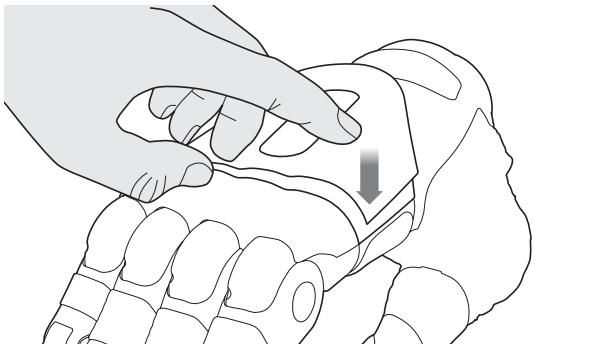


1

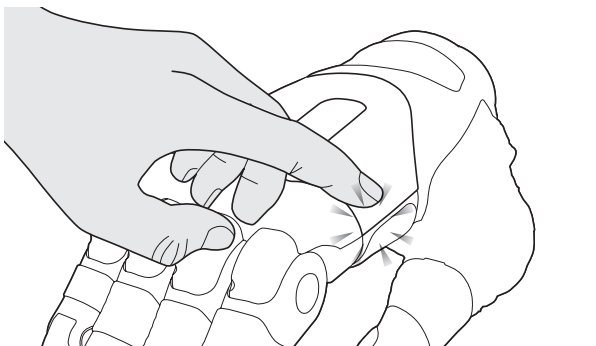


2

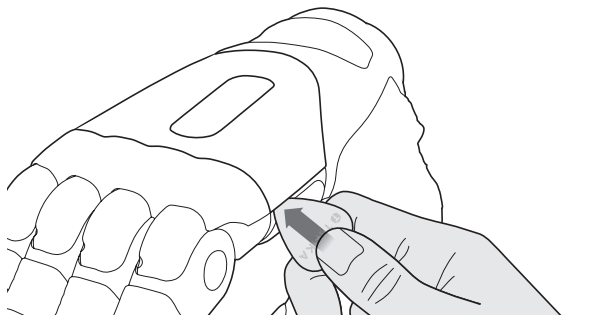
do more™



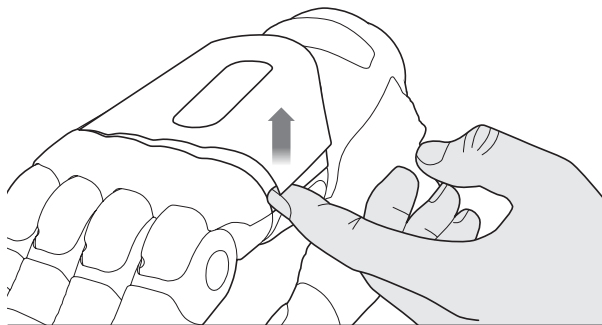
1



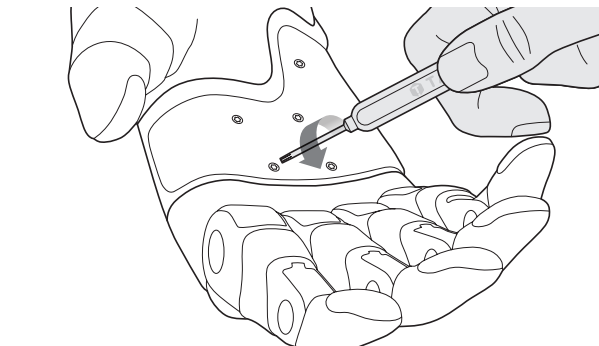
2



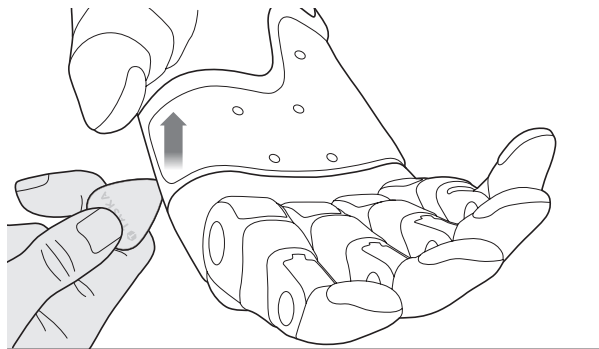
1



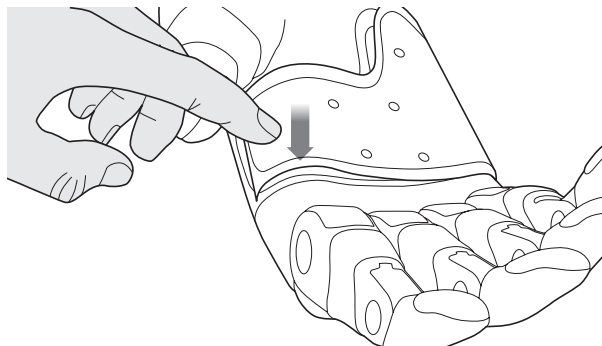
2



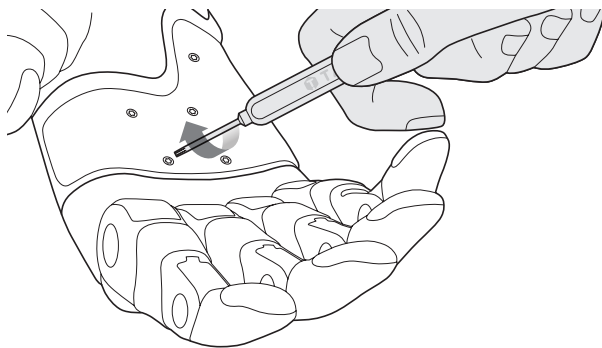
3



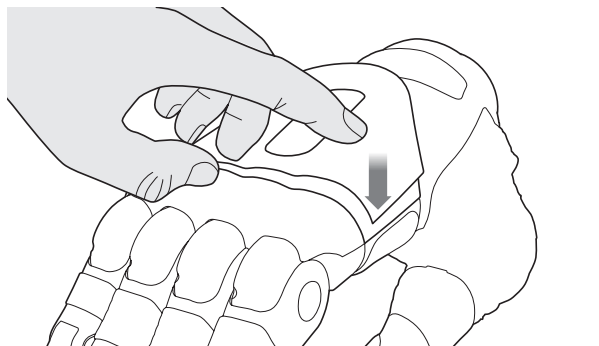
4



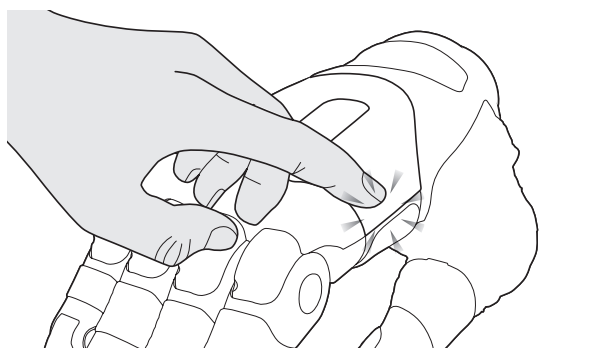
1



2



3



4

Використання Вашого міоелектричного протеза

- Не покладайтеся виключно на Ваш міоелектричний протез TASKA для підтримки ваги Вашого тіла, або як на основний засіб для запобігання падінню.
- Максимальна вага, яку Ви можете переносити за допомогою Вашого міоелектричного протеза TASKA або будь-якого іншого протеза руки, під'єднаного до зап'ястка TASKA, становить 20 кг (kg).
- Не використовуйте Ваш міоелектричний протез TASKA для тримання предметів, які можуть завдати шкоди в разі падіння, наприклад, важкого чи крихкого предмета, або контейнера з небезпечною речовиною.
- Ваш міоелектричний протез TASKA призначений для допомоги Вам у повсякденній діяльності. Ваш міоелектричний протез TASKA не призначений для виконання дій, які передбачають сильну вібрацію, удари або навантаження на протез руки. Приклади неналежного використання включають, але не обмежуються:
 - використання ударних інструментів, таких як молотки, ударні гайковірти або перфоратори;
 - використання важкої техніки, такої як бензопили та сабельні пили;
 - навмисні удари протезом руки об тверді поверхні;
 - важка атлетика;
 - високointенсивні, екстремальні або контактні види спорту.

Не надавайте протез руки факторам

ризиком, які могли б пошкодити справжню руку, наприклад:

- сильний удар;
- сильна вібрація;
- вибухи;
- агресивні хімікати;
- небезпечні механізми;
- відкрите полум'я або будь-що достатньо гаряче, щоб обпекти людську шкіру.
- Для запобігання травмуванню людей або пошкодженню предметів використовуйте Ваш міоелектричний протез TASKA з обережністю.
- Використання протеза руки може спричинити напруження тіла, дискомфорт або подразнення кукси. Якщо Ваш міоелектричний протез TASKA викликає у Вас відчуття болю або дискомфорту, поговоріть про це зі своїм практикуючим лікарем.
- Перш ніж керувати будь-яким транспортним засобом за допомогою Вашого міоелектричного протеза TASKA, переконайтеся, що Ви маєте законне право керувати транспортним засобом за допомогою протеза. При експлуатації автомобілів, літаків, вітрильних суден або будь-якого іншого моторизованого транспорту під час застосування міоелектричного протеза TASKA Ви повинні дотримуватися вимог місцевих нормативних актів. Обговоріть подробиці зі своїм практикуючим лікарем.
- Якщо використання Вашого міоелектричного протеза TASKA дозволено під час керування транспортним засобом:

- Використовуйте відкрите статичне схоплювання, щоб пальці протеза випадково не стиснулися на якомусь елементі керування;
- Не використовуйте Ваш міоелектричний протез TASKA для маніпулювання елементами керування, пов'язаними з безпекою, такими як гальмо;
- Переконайтеся, що батарея має достатньо заряду для тривалості подорожі.

- Не використовуйте Ваш міоелектричний протез TASKA у спосіб, який може спричинити загрозу безпеці.
- Не використовуйте Ваш міоелектричний протез TASKA для поводження з вогнепальною зброєю.
- Не надавайте Ваш міоелектричний протез TASKA впливу електропроводки під напругою.
- Не використовуйте Ваш міоелектричний протез TASKA в присутності легкозаймистих рідин або газу.
- Якщо Ваш протез руки оснащений ущільнювальним кільцем, очистіть його та ущільнювану поверхню на зап'ястковому з'єднувачі Вашої гільзи м'якою вологою тканиною для видалення бруду перед під'єднанням.
- Для збереження гарантії Ви повинні здавати Ваш міоелектричний протез TASKA на щорічне сервісне обслуговування. Якщо рука не проходить щорічне сервісне обслуговування, Вам може бути

виставлено рахунок за витрати, понесені у зв'язку з цим.

- Якщо міоелектричний протез перестав реагувати, спробуйте вимкнути та знову увімкнути його.
- При виникненні несправності протеза руки зверніться до свого практикуючого лікаря.
- Якщо Ви помітили, що мастила або інші рідини витікають з міоелектричного протеза TASKA, негайно зв'яжіться з Вашим лікарем для ремонту та очищення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати протез руки або вносити зміни в його конструкцію. Розбирання Вашого міоелектричного протеза TASKA, що виходить за межі демонтажу визначених частин, які можуть замінюватися користувачем, особою, яка не уповноважена компанією TASKA Prosthetics на виконання таких дій, призведе до анулювання гарантії на Ваш міоелектричний протез TASKA.
- Якщо Ваш міоелектричний протез TASKA зламаний або має видимі ознаки пошкодження, зверніться до свого протезиста для отримання інформації про варіанти ремонту. Продовження використання протеза руки може призвести до виникнення загрози для цілісності водонепроникної прокладки. Зверніть увагу - пошкодження тканинного упору для великого пальця або лицьових панелей не впливає на водонепроникність протеза.

Хімікати

Не надавайте Ваш міоелектричний протез TASKA впливу корозійних

речовин, таких як розчинники, кислоти, луги, сильні миючі засоби, промислові хімікати і будь-які речовини, шкідливі для шкіри людини.

Миття Вашого міоелектричного протеза TASKA

Регулярно очищайте Ваш міоелектричний протез TASKA виключно водою, м'яким милом, або легким дезінфікуючим засобом для миття рук. Контакт із агресивними хімікатами може призвести до пошкодження протеза руки.

Завжди мийте Ваш міоелектричний протез TASKA після його використання в ситуаціях, в яких він може забруднитися (включаючи контакт із солоною водою). Очищайте протез руки, перш ніж використовувати його для прийому їжі, приготування їжі або лікування травм.

Ризик непередбачуваних рухів через електромагнітні перешкоди

Експлуатація будь-якого міоелектричного протеза руки або пристрою, включаючи протез руки TASKA, поблизу сильних електромагнітних полів може спричинити непередбачувані рухові реакції. Ці електромагнітні перешкоди можуть порушити роботу міоелектричних датчиків, які відповідають за управління протезом, що призведе до ненавмисного відкриття, закриття або інших неконтрольованих рухових реакцій.

Хоча вплив цих джерел може не завдати пошкодженнь протезу руки TASKA в короткостроковій перспективі, тривалий вплив або

надзвичайно сильні магнітні поля можуть нанести протезу руки TASKA непоправної шкоди.

Дотримуйтесь безпечної відстані від відомих джерел значних електромагнітних перешкод або вимикайте пристрій, перебуваючи в таких зонах. Перешкоди можуть виникати, зокрема, через:

- рентгенівські апарати;
- терапевтичні медичні апарати (наприклад, для радіотерапії);
- повітряні лінії електропередач;
- індукційні кухонні плити та мікрохвильові печі;
- радіо- та телекомунікаційні антени.

Якщо ви відчуваєте непередбачувані рухові реакції, **відійдіть від ймовірного джерела перешкод**, або вимкніть протез руки.

Радіаційне опромінення від рентгенівських апаратів в аеропортах є мінімальним і

не шкідливим для протезів або користувачів, але рекомендується вимкнути пристрій.

Будь ласка, проконсультуйтеся з місцевими органами влади щодо вимог безпеки під час подорожей з протезом.

Умови навколишнього середовища

Діапазон робочої та зберігання температури: -20 °C до 60 °C (4 °F до 140 °F)

Робоча та зберігання вологість: Відносна вологість від 5 до 90 %, без утворення конденсату

Експлуатація Вашого міоелектричного протеза TASKA за межами робочого діапазону може призвести до непередбачуваної поведінки.

Коли Ви не використовуєте Ваш міоелектричний протез TASKA, ми рекомендуємо зберігати його в сухому середовищі в наданому захисному футлярі.

Водостійкість

Всі міоелектричні протези TASKA мають ступінь водозахисту IP67 до зап'ястя. Будь ласка, обговоріть додатковий водозахист з Вашим лікарем. Компанія TASKA Prosthetics не несе відповідальності за водонепроникність кукосприймальної гільзи, до якої буде кріпитися Ваш міоелектричний протез TASKA.

Використання рукавички

Рекомендується використовувати рукавичку на міоелектричному протезі TASKA для небезпечних завдань, які зазвичай вимагають використання рукавички.

Споживання енергії

Рекомендується використовувати міоелектричний протез TASKA з системою живлення TASKA Power System. Пікова продуктивність та термін служби батареї можуть бути порушені при використанні сторонньої системи живлення.

Програмне забезпечення

Додаток MyTASKA дозволяє Вам підключитися до вашого міоелектричного протеза TASKA через Bluetooth для налаштування параметрів та хватів. Щоб завантажити програмне забезпечення, будь ласка, скористайтесь наступним посиланням: taskaprosthetics.com/support

Відповідність вимогам та сумісність

Для отримання актуальної інформації щодо відповідності вимогам та сумісності відвідайте веб-сайт taskaprosthetics.com.

У разі виникнення небезпечного інциденту, пов'язаного з цим пристроєм, слід повідомити про це компанію TASKA Prosthetics і компетентний орган країни, в якій Ви перебуваєте.

Строк експлуатації

Строк експлуатації міоелектричного протеза TASKA за умов щорічного сервісного обслуговування становить 5 років.

Утилізація

Цей виріб є електричним пристроєм, тому його не слід утилізувати разом із побутовими відходами. Для отримання інформації щодо повернення та збору відходів зверніться до місцевих органів влади.



Маркування продукції - глосарій символів

Увага: наведена нижче таблиця символів носить виключно інформативний характер - деякі символи можуть не застосовуватися.

Для отримання інформації про застосовні символи дивіться основну етикетку виробу, прикріплену до виробу.

СИМВОЛ	НАЗВА
	Виробник
	Уповноважений представник в Європейському Союзі
	Дата виготовлення
	Код партії
	Номер за каталогом
	Серійний номер
	Крихке, поводитися обережно
	Вгору
	Користуйтеся інструкцією із застосування

	Попередження
	Медичний виріб
	Маркування CE
	Статус потоку утилізації відходів відходи електричного та електронного обладнання (WEEE)
	Глобальний торговий номер товарної одиниці
	Bluetooth
	Знак відповідності вимогам Федеральної комісії з питань зв'язку
	Знак відповідності нормативним вимогам
	Знак відповідності електронним стандартам Нової Зеландії
	За допомогою камери мобільного пристрою відскануйте QR-код
	Унікальний ідентифікатор пристрою
	Знак відповідності згідно законодавства України